Е.Е. Гребенкина

Алтайский государственный университет (Барнаул, Россия)

**Коммуникативное взаимодействие на уроках английского языка**

В статье рассматривается соотношение понятий «коммуникация» и «общение», раскрываются понятия «умения», «коммуникативные умения». Также приведены основные принципы эффективного коммуникативного взаимодействия на уроках английского языка.

Ключевые слова: коммуникация, общение, коммуникативные умения, коммуникативное взаимодействие, коммуникативная компетенция, уроки английского языка.

E.E. Grebenkina

Altai State University (Barnaul, Russia)

In this article we examine the relation of terms «communication» and «interaction» and such terms as «skills», «communicative skills». Also we summarize the main principles of effective communicative interaction on English lessons.

Key words: communication, interaction, communicative skills, communicative interaction, communicative competence, English lessons.

В области основного общего образования происходят значительные изменения. С введением Федеральных государственных образовательных стандартов нового поколения одной из ведущих задач учителя стало развитие у учащихся универсальных учебных действий (далее УУД), среди которых немаловажную роль играют коммуникативные УУД или иными словами коммуникативные умения.

Говоря об умениях, мы понимаем, что они формируются в процессе деятельности, а коммуникативные умения формируются и совершенствуются в процессе общения, поэтому следует уточнить соотношение таких ключевых понятий как «коммуникация» и «общение», раскрыть понятия «умения», «коммуникативные умения».

Существует множество определений понятия «общение», но мы остановимся на определении Б.Ф. Ломова, который рассматривает общение как специфическую форму взаимодействия человека с другими людьми, в ходе которого осуществляется обоюдный обмен представлениями, идеями, интересами, настроениями, установками. В общении конкретный индивид овладевает «фондом духовного богатства», созданным другими людьми, благодаря чему преодолевается ограниченность его индивидуального опыта; вместе с тем через общение он вносит в этот «фонд» то, что создал сам [5].

А.П. Садохин утверждает, что в психологической и социологической литературе термин «коммуникация» обозначает средства связи любых объектов материального и духовного мира, процесса передачи информации от человека к человеку, а также передачи и обмена информацией в обществе с целью воздействия на социальные процессы.

На соотношение понятий «общение» и «коммуникация» существует 2 точки зрения:

1) базовой категорией является коммуникация, которая между людьми протекает в форме общения как обмен знаковыми образованиями (сообщениями);

2) основной категорией считается общение, а в структуре последнего выделяются коммуникация (обмен информацией), интеракция (организация взаимодействия и воздействия), перцепция (чувственное восприятие как основа взаимопонимания) [4].

Следует отметить, что эти два понятия имеют как общие, так и отличительные признаки. Все зависит от того, в какой науке они используются. Будем считать, что коммуникация – это более широкое понятие, которое включает в себя общение, так как последнее включает в себя только вербальные средства передачи информации.

Не последнюю роль в успешном обучении школьников иностранному языку играет развитие коммуникативных умений. Для раскрытия сущности понятия «коммуникативные умения» нам необходимо охарактеризовать такие понятия, как «умения» и «навыки». По Максимовой А.А. элементарное умение – это действие, которое образуется сознательно на основе знаний, структура действия не варьируется субъектом, а действие недостаточно отработано, выполняется медленно. В результате повторения это действие может быть доведено до навыка. Навык – действие, которое совершается субъектом быстро, легко, уверенно, по привычке, не задумываясь. Осуществляется при отсутствии или минимальной затрате умственных, волевых усилий.

Сложное умение – это действие, которое включает в себя элементарные умения, навыки; общая структура действия варьируется. Это действие не связано с приобретением свойств навыка, оно совершенствуется в сторону мастерства, творчества. Максимова А.А. характеризует коммуникативные умения как осознанные коммуникативные действия учащихся (на основе знания структурных компонентов умений и коммуникативной деятельности) и их способность правильно строить свое поведение, управлять им в соответствии с задачами общения. Коммуникативные умения по своей структуре являются сложными умениями высокого уровня; они включают в себя простейшие (элементарные) умения [6].

Коммуникативные умения в процессе изучения иностранного языка формируются в рамках коммуникативной компетенции. Делл Хаймс, американский антрополог, ввел термин «коммуникативная компетенция» в начале 1970 гг.

Хаймс интересовался использованием языка в социальном взаимодействии. Он заметил, что ребенок, который владеет только языковой компетенцией, будет не в состоянии общаться и возможно будет вне речевой ситуации. Согласно Хаймсу, для успешного общения говорящий-слушатель должен знать, что официально допустимо, что обосновано, что уместно и что обычно можно сказать или сделать (проверенность). В соответствии с этим он выделил следующие принципы:

1. Принцип допустимости, к которому относится знание говорящего о том, когда грамматические правила нарушаются. Например, учащийся может сказать «me Peter, you Max» и его поймут, но грамматически верно он должен сказать «My name is Peter, and this is Max».
2. Принцип обоснованности, который соотносится с ограниченностью памяти, и эффектами «размещения» и «включения». Возьмем следующие предложения:

The fly was small. (Муха была маленькой.)

The fly the spider ate was small. (Муха, которую съел паук, была маленькой.)

The fly the spider the robin trapped ate was small. (Муха, которую съел паук, которого поймала малиновка, была маленькой.)

The fly the spider the robin the eagle chased trapped ate was small. (Муха, которую съел паук, которого поймала малиновка, которую преследовал орел, была маленькой.)

Такое предложение можно грамматически расширять до бесконечности как в предложениях 3 и 4, пока коммуникация не нарушится, потому что мозг не в состоянии обработать всю эту информацию. Поэтому для более успешного коммуникативного взаимодействия, учащимся лучше строить свои высказывания посредством простых предложений, чем использовать сложные и громоздкие.

3) Принцип уместности касается того, как язык соотносится с контекстом. Это подразумевает знание того, что сказать, кому и когда. Русскоговорящий человек любит использовать глаголы долженствования, поэтому говоря по-английски учащиеся часто используют фразу «you must..», но в реальной жизни эта фраза используется крайне редко, так как это довольно строгое долженствование и в разговоре следует использовать ее более мягкие эквиваленты «you have to…», «you should…», «you’d better..»

4) Принцип проверенности имеет дело с реальной действительностью, говорящему необходимо знать какие фразы используются и в какой форме и последовательности [3]. Мы можем использовать фразу «chips and fish», но англоговорящий человек скажет «fish and chips», так как такая последовательность слов в этой фразе является единственной верной.

Кэнейл и Свейн делают акцент на взаимодействии социального контекста, грамматики и социального значения. Они понимают коммуникативную компетенцию как «лежащие в основе системы знаний и навыков, необходимые для коммуникации» [2]. Их теория включает 4 основных компонента: грамматическая компетенция, социолингвистическая компетенция, речевая компетенция и стратегическая компетенция.

Грамматическая компетенция связана с владением мастерством языкового кода, способностью распознать лексические, морфологические, синтаксические и фонологические элементы языка и их использование для создания или понимания возможных высказываний. Несколько примеров со словом «chair» помогут разъяснить ситуацию:

1. лексическая компетенция: умение различить слово «chair» от слов «stool», «sofa», «seat», «bench»;
2. морфологическая компетенция: знание различий между «chair» и «chairs»;
3. фонологическая компетенция: например, для говорящего на французском разграничение английской фонемы /tʃ/ от французской /ʃ/;
4. синтаксическая компетенция: знание взаимосвязей между различными словами в предложении и порядка, в котором они должны стоять.

Социолингвистическая компетенция связана с социальными правилами использования языка – как правильно сформулировать высказывание и понять его в различных социальных контекстах, которые зависят от различных факторов.

Речевая компетенция имеет дело с тем, как связать внутри себя письменные или устные высказывания, чтоб получилось единое целое. Речевая компетенция позволяет слушателю или читателю распознать тему написанного или понять суть разговора. А говорящему или пишущему нужно передать информацию читателю или слушателю, таким образом, чтоб она была связной и последовательной. А этот как раз и есть 4 вида речевой деятельности, которыми учащимся необходимо владеть.

Стратегическая компетенция рассматривает вербальное и невербальное поведение, которое используется в двух основных ситуациях. Во-первых, «чтобы компенсировать нарушение коммуникации», если вы не знаете слово, вы можете сказать «ну вы меня поняли», или если вы не понимаете, что сказал ваш собеседник, или он говорит слишком быстро, чтобы это показать, вы можете использовать определенное выражение лица. Во-вторых, «чтобы усилить эффективность коммуникации», например, намеренно говорить медленнее [1]. Это говорит о том, что учащихся необходимо выводить на живое общение и нужно поддержать их, чтобы они не боялись высказываться и делать ошибки. И это будут первые шаги к эффективному коммуникативному взаимодействию.

Овладение коммуникативной компетенцией и формирование коммуникативных умений учащегося может быть обеспечено только в результате деятельности ученика в условиях выбора, сопровождаемого учителем средствами индивидуально-ориентированных технологий.

**Библиографический список**

1. Canale, M and M. Swain. 1980. ‘Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing’, *Applied Linguistics*, 1/1. 1-47.
2. Canale, M. 1983. ‘From communicative competence to communicative language pedagogy’. In Richards, J.C & R.W. Schmidt, eds. *Language and Communication*. London: Longman.
3. Hymes, D. 1972. ‘On communicative competence’. In J.B.Pride and J.Holmes, eds. *Sociolinguistics*. Harmondsworth, England: Penguin Books.
4. Грушевицкая Т.Г., Попков В.Д., Садохин А.П. Основы межкультурной коммуникации: Учебник для вузов (Под ред. А.П. Садохина. - М.:ЮНИТИ-ДАНА, 2002. - 352с.
5. Ломов Б.Ф. Вопросы общей, педагогической и инженерной психологии. М., 1991. - С. 109.
6. Максимова А.А. Развитие коммуникативных умений младших школьников в сюжетно-ролевых играх. / А.А. Максимова // Начальная школа плюс До и После. – 2005. - № 1. – С. 3-7